

John 3:16 (2011, NIV) 0-2yrs old

16 For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life.

요한복음 3:16 (개역한글)

하나님이 세상을 이처럼 사랑하사 독생자를
주셨으니 이는 저를 믿는 자마다 멸망치 않고 영생을
얻게 하려 하심이니라

Name: _____ Score: _____

3-4yrs

Matthew 22:37-38 (2011, NIV)

Jesus replied: 'Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.'
This is the first and greatest commandment.

예수께서 가라사대 네 마음을 다하고 목숨을 다하고
뜻을 다하여 주 너의 하나님을 사랑하라 하셨으니
이것이 크고 첫째 되는 계명이요

Name: _____ Score: _____

5yrs old

Lord's Prayer

"Our Father who art in heaven,
Hallowed be thy name,
Thy kingdom come, thy will be done,
On earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread
And forgive us our debts,
As we forgive our debtors.
And lead us not into temptation,
But deliver us from evil,
For thine is the kingdom, and the
Power, and the glory forever. Amen."

Name: _____ Score: _____

6yrs old

1 John 4:9-12 (NIV)

9 This is how God showed his love among us: He sent his one and only Son into the world that we might live through him.

10 This is love: not that we loved God, but that he loved us and sent his Son as an atoning sacrifice for our sins.

11 Dear friends, since God so loved us, we also ought to love one another.

12 No one has ever seen God; but if we love one another, God lives in us and his love is made complete in us.

요한일서 4 장 9-12 절

하나님의 사랑이 우리에게 이렇게 나타난바 되었으니 하나님은 자기의 독생자를 세상에 보내심은 저로 말미암아 우리를 살리려 하심이니라
사랑은 여기 있으니 우리가 하나님을 사랑한 것이 아니요 오직 하나님이 우리를 사랑하사 우리 죄를 위하여 화목제로 그 아들을 보내셨음이니라
사랑하는 자들아 하나님이 이같이 우리를 사랑하셨은즉 우리도 서로 사랑하는 것이 마땅하도다 어느 때나 하나님을 본 사람이 없으되 만일 우리가 서로 사랑하면 하나님이 우리 안에 거하시고 그의 사랑이 우리 안에 온전히 이루느니라

Name: _____ Score: _____

7yrs old

Apostle's Creed

I believe in God the Father Almighty,
Maker of heaven and earth,
and in Jesus Christ, His only Son our Lord,
who was conceived by the Holy Spirit,
born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified dead and buried.

The third day he rose again from the dead;

He ascended into heaven,

and **seated (sitteth)** on the right hand of God the father Almighty;
from there He shall come
to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit,
Holy Universal Church,
the communion of Saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and the life everlasting.

Amen.

Name: _____ Score: _____

사도신경
전능하사 천지를 만드신
하나님 아버지를 내가 믿사오며,
그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니
이는 성령으로 잉태하사
동정녀 마리아에게 나시고,
'본디오 빌라도'에게 고난을 받으사,
십자가에 못박혀 죽으시고,
장사한지 사흘만에
죽은 자 가운데서 다시 살아나시며,
하늘에 오르사, 전능하신 하나님
우편에 앉아 계시다가,
저리로서 산자와 죽은자를 심판하러 오시리라
성령을 믿사오며, 거룩한 공회와,
성도가 서로 교통하는 것과,
죄를 사하여 주시는 것과,
몸이 다시 사는 것과,
영원히 사는 것을 믿사옵나이다.
아멘.

Name: _____ Score: _____

8yrs old

시편 23 편 (개역한글)

여호와는 나의 목자시니 내가 부족함이 없으리로다
그가 나를 푸른 초장에 누이시며 쉼만한 물 가으로
인도하시는데다

내 영혼을 소생시키시고 자기 이름을 위하여 의의 길로
인도하시는데다

내가 사망의 음침한 골짜기로 다닐찌라도 해를 두려워하지 않을
것은 주께서 나와 함께 하심이라 주의 지팡이와 막대기가 나를
안위하시나이다

주께서 내 원수의 목전에서 내게 상을 베푸시고
기름으로 내 머리에 바르셨으니 내 잔이 넘치나이다

나의 평생에 선하심과 인자하심이 정녕 나를 따르리니 내가
여호와의 집에 영원히 거하리로다

Name: _____ Score: _____

Psalm 23 (2011, NIV)

A psalm of David.

- 1 The Lord is my shepherd, I lack nothing.
- 2 He makes me lie down in green pastures,
he leads me beside quiet waters,
3 he refreshes my soul.
He guides me along the right paths
for his name's sake.
- 4 Even though I walk
through the darkest valley,
I will fear no evil,
for you are with me;
your rod and your staff,
they comfort me.
- 5 You prepare a table before me
in the presence of my enemies.
You anoint my head with oil;
my cup overflows.
- 6 Surely your goodness and love will follow me
all the days of my life,
and I will dwell in the house of the Lord
forever.

Name: _____ Score: _____

9yrs old

Psalm 1 (2011, NIV)

- ¹Blessed is the one
 who does not walk in step with the wicked
or stand in the way that sinners take
 or sit in the company of mockers,
²but whose delight is in the law of the LORD,
 and who meditates on his law day and night.
³That person is like a tree planted by streams of water,
 which yields its fruit in season
and whose leaf does not wither—
 whatever they do prospers.
- ⁴Not so the wicked!
 They are like chaff
 that the wind blows away.
- ⁵Therefore the wicked will not stand in the judgment,
 nor sinners in the assembly of the righteous.
- ⁶For the LORD watches over the way of the righteous,
 but the way of the wicked leads to destruction.

Name: _____ Score: _____

9yrs old

Psalm 1 (2014, NIrV)

¹Blessed is the person who obeys the law of the LORD.

They don't follow the advice of evil people.

They don't make a habit of doing what sinners do.

They don't join those who make fun of the LORD and his law.

²Instead, the law of the LORD gives them joy.

They think about his law day and night.

³That kind of person is like a tree that is planted near a stream of water.

It always bears its fruit at the right time.

Its leaves don't dry up.

Everything godly people do turns out well.

⁴Sinful people are not like that at all.

They are like straw

that the wind blows away.

⁵When the LORD judges them, their life will come to an end.

Sinners won't have any place among those who are godly.

⁶The LORD watches over the lives of godly people.

But the lives of sinful people will lead to their death.

Name: _____ Score: _____

시편 1 편 [개역한글]

복 있는 사람은 악인의 꾀를 좇지 아니하며

죄인의 길에 서지 아니하며 오만한 자의 자리에 앉지 아니하고

오직 여호와와의 율법을 즐거워하여 그 율법을 주야로 묵상하는 자로다

저는 시냇가에 심은 나무가 시절을 좇아 과실을 맺으며 그 잎사귀가 마르지 아니함
같으니

그 행사가 다 형통하리로다

악인은 그렇지 앎음이여 오직 바람에 나는 겨와 같도다

그러므로 악인이 심판을 견디지 못하며 죄인이 의인의 회중에 들지 못하리로다

대저 의인의 길은 여호와께서 인정하시나 악인의 길은 망하리로다

Name: _____ Score: _____

The Ten Commandments / Exodus 20:1-17 (2011, NIV)

Short version for 10yrs old only

¹And God spoke all these words:

²"I am the LORD your God, who brought you out of Egypt, out of the land of slavery.

³"You shall have no other gods before me.

⁴"You shall not make for yourself an image in the form of anything in heaven above or on the earth beneath or in the waters below. ⁵You shall not bow down to them or worship them

⁷"You shall not misuse the name of the LORD your God

⁸"Remember the Sabbath day by keeping it holy.

¹²"Honor your father and your mother,

¹³"You shall not murder.

¹⁴"You shall not commit adultery.

¹⁵"You shall not steal.

¹⁶"You shall not give false testimony against your neighbor.

¹⁷"You shall not covet your neighbor's house.

Name: _____ Score: _____

The Ten Commandments / Exodus 20:1-17 (2011, NIV)

¹And God spoke all these words:

²"I am the LORD your God, who brought you out of Egypt, out of the land of slavery.

³"You shall have no other gods before me.

⁴"You shall not make for yourself an image in the form of anything in heaven above or on the earth beneath or in the waters below. ⁵You shall not bow down to them or worship them; for I, the LORD your God, am a jealous God, punishing the children for the sin of the parents to the third and fourth generation of those who hate me, ⁶but showing love to a thousand generations of those who love me and keep my commandments.

⁷"You shall not misuse the name of the LORD your God, for the LORD will not hold anyone guiltless who misuses his name.

⁸"Remember the Sabbath day by keeping it holy. ⁹Six days you shall labor and do all your work, ¹⁰but the seventh day is a sabbath to the LORD your God. On it you shall not do any work, neither you, nor your son or daughter, nor your male or female servant, nor your animals, nor any foreigner residing in your towns. ¹¹For in six days the LORD made the heavens and the earth, the sea, and all that is in them, but he rested on the seventh day. Therefore the LORD blessed the Sabbath day and made it holy.

¹²"Honor your father and your mother, so that you may live long in the land the LORD your God is giving you.

¹³"You shall not murder.

¹⁴"You shall not commit adultery.

¹⁵"You shall not steal.

¹⁶"You shall not give false testimony against your neighbor.

¹⁷"You shall not covet your neighbor's house. You shall not covet your neighbor's wife, or his male or female servant, his ox or donkey, or anything that belongs to your neighbor."

Name: _____ Score: _____

The Ten Commandments / Exodus 20:1-17 (1984, NIV)

And God spoke all these words:

"I am the LORD your God, who brought you out of Egypt, out of the land of slavery.

"You shall have no other gods before me.

"You shall not make for yourself an idol in the form of anything in heaven above or on the earth beneath or in the waters below.

You shall not bow down to them or worship them; for I, the LORD your God, am a jealous God, punishing the children for the sin of the fathers to the third and fourth generation of those who hate me,

but showing love to a thousand {generations} of those who love me and keep my commandments.

"You shall not misuse the name of the LORD your God, for the LORD will not hold anyone guiltless who misuses his name.

"Remember the Sabbath day by keeping it holy.

Six days you shall labor and do all your work,

but the seventh day is a Sabbath to the LORD your God. On it you shall not do any work, neither you, nor your son or daughter, nor your manservant or maidservant, nor your animals, nor the alien within your gates.

For in six days the LORD made the heavens and the earth, the sea, and all that is in them, but he rested on the seventh day. Therefore the LORD blessed the Sabbath day and made it holy.

"Honor your father and your mother, so that you may live long in the land the LORD your God is giving you.

"You shall not murder.

"You shall not commit adultery.

"You shall not steal.

"You shall not give false testimony against your neighbor.

"You shall not covet your neighbor's house. You shall not covet your neighbor's wife, or his manservant or maidservant, his ox or donkey, or anything that belongs to your neighbor."

Name: _____ Score: _____

십계명 (출애굽기 20:1-17)

- 1 하나님이 이 모든 말씀으로 일러 가라사대
- 2 나는 너를 애굽 땅, 종 되었던 집에서 인도하여 낸 너의 하나님 여호와로라
- 3 너는 나 외에는 다른 신들을 네게 있게 말찌니라
- 4 너를 위하여 새긴 우상을 만들지 말고 또 위로 하늘에 있는 것이나 아래로 땅에 있는 것이나 땅아래 물속에 있는 것의 아무 형상이든지 만들지 말며
- 5 그것들에게 절하지 말며 그것들을 섬기지 말라 나 여호와 너의 하나님은 질투하는 하나님인즉 나를 미워하는 자의 죄를 갚되 아비로부터 아들에게로 삼 사대까지 이르게 하거니와
- 6 나를 사랑하고 내 계명을 지키는 자에게는 천 대까지 은혜를 베푸느니라
- 7 너는 너의 하나님 여호와의 이름을 망령되이 일컫지 말라 나 여호와는 나의 이름을 망령되이 일컫는 자를 죄 없다 하지 아니하리라
- 8 안식일을 기억하여 거룩히 지키라
- 9 엿새 동안은 힘써 네 모든 일을 행할 것이나
- 10 제 칠일은 너의 하나님 여호와의 안식일인즉 너나 네 아들이나 네 딸이나 네 남종이나 네 여종이나 네 육축이나 네 문안에 유하는 객이라도 아무 일도 하지 말라
- 11 이는 엿새 동안에 나 여호와가 하늘과 땅과 바다와 그 가운데 모든 것을 만들고 제 칠일에 쉬었음이라 그러므로 나 여호와가 안식일을 복되게 하여 그 날을 거룩하게 하였느니라
- 12 네 부모를 공경하라 그리하면 너의 하나님 나 여호와가 네게 준 땅에서 네 생명이 길리라
- 13 살인하지 말찌니라 / 14 간음하지 말찌니라 / 15 도적질하지 말찌니라
- 16 네 이웃에 대하여 거짓 증거하지 말찌니라
- 17 네 이웃의 집을 탐내지 말찌니라 네 이웃의 아내나 그의 남종이나 그의 여종이나 그의 소나 그의 나귀나 무릇 네 이웃의 소유를 탐내지 말찌니라